



SUPERINTENDENCIA DEL
SISTEMA FINANCIERO

No. SABAO-DAJ-18227

San Salvador, 3 de noviembre de 2020

Licenciado
Adolfo Salume Artiñano
Presidente
Banco Abank, S.A.
Presente.

Señor Presidente:

Nos referimos a carta de fecha 23 de octubre de 2020, suscrita por el Apoderado Administrativo Especial de ese Banco, mediante la cual remitió en físico y a la dirección electrónica depositodecontratos@ssf.gob.sv el modelo denominado: "Primera y Única Orden de Pago Irrevocable en Dólares de los Estados Unidos de América y aceptación de la misma"; trámite de depósito que esa Entidad efectúa en virtud de los artículos 22 de la Ley de Protección al Consumidor y 32 de su Reglamento.

Sobre el particular, posterior a la revisión del modelo en referencia efectuada por esta Superintendencia en conjunto con la Defensoría del Consumidor, le comunicamos que se tiene por depositado el referido modelo, cuya copia de la versión final le adjuntamos, con el sello y fecha de depósito en esta Superintendencia.

Reiteramos que para contribuir a la claridad, transparencia y comunicación al público usuario de las operaciones ofrecidas por esa Entidad, es preciso que en dicho documento figure una leyenda que indique la fecha de su depósito en esta Superintendencia; asimismo, les manifestamos que en caso de modificación a la Ley, normativa aplicable o por requerimiento de esta Superintendencia relacionada con la improcedencia en el cobro de comisiones, recargos o cobros por cuenta de terceros, dicho modelo deberá ser sometidos nuevamente a revisión de este Organismo Supervisor para su respectiva verificación y posterior depósito.

Atentamente,



Ana Lissette Cerén de Barillas

**Superintendente Adjunta de Bancos,
Aseguradoras y Otras Entidades Financieras**

C.C.: Lic. Ricardo Arturo Salazar Villalta, Presidente de la Defensoría del Consumidor



Primera y Única Orden de Pago Irrevocable en dólares de los Estados Unidos de América

San Salvador, ___ de ___ de 20__.

Señores

(nombre de la entidad). -

Presente

Estimados Señores:

Yo, _____ con Documento Único de Identidad Número _____ y con Número de Identificación Tributaria _____ actuando, en nombre y representación, en calidad de _____ por tal Representante Legal de la sociedad _____, de nacionalidad _____, de naturaleza _____ del domicilio de _____, departamento de _____ y con Número de Identificación Tributaria _____, y constituida bajo las Leyes de la República de El Salvador, en adelante denominada "**La Sociedad Deudora**", por medio de la presente **DECLARO**:

1) Que a la sociedad que represento, **BANCO ABANK, SOCIEDAD ANÓNIMA**, que se abrevia **BANCO ABANK, S.A.**, Institución Bancaria, del domicilio de San Salvador, en el departamento de San Salvador, República de El Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero cinco uno uno-dos cinco cero ocho uno cero-uno cero uno-seis, le ha concedido un Crédito por la suma de _____ **Dólares de los Estados Unidos de América**, destinado para _____;

2) Que el crédito será para el plazo de _____ meses;

3) Que para cumplir con el pago de la obligación crediticia a adquirir con **BANCO ABANK, S.A.**, La Sociedad Deudora ha comprometido su flujo de efectivo, provenientes de los pagos que por cualquier concepto Ustedes tengan que efectuarnos o que en el futuro nos efectúen en virtud del Contrato de _____, que con Ustedes hemos suscrito con fecha ____ de ____ de dos mil ____ otorgado ante los oficios del notario _____, por medio del cual La Sociedad Deudora se comprometió a _____ y por parte de Ustedes se comprometieron a pagar la suma total de _____ punto _____ **Dólares de los Estados Unidos de América**, para el plazo que vence el día ____ de ____ de 20__ y demás condiciones allí establecidas;

4) En consecuencia de lo anterior, por este medio, La Sociedad Deudora **OTORGA PRIMERA Y ÚNICA ORDEN DE PAGO IRREVOCABLE** en **DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$)** para que, los pagos que Ustedes deban realizar a La Sociedad Deudora por (concepto del servicio contratado), que les entreguemos, Ustedes los efectúen mediante la emisión del o de los respectivos cheques a nombre de La Sociedad Deudora con endoso

El Modelo de este contrato fue depositado en la Superintendencia del Sistema Financiero en fecha _____ en cumplimiento de los Art. 22 de la Ley de Protección al Consumidor y 32 de su Reglamento



DEPOSITADO
En virtud de los Arts. 22 de la Ley de Protección al consumidor y 32 de su Reglamento,
Superintendencia del Sistema Financiero
Fecha: **03 NOV. 2020**

Primera y Única Orden de Pago Irrevocable en dólares de los Estados Unidos de América

restringido a favor de **BANCO ABANK, SOCIEDAD ANÓNIMA**, que puede abreviarse **BANCO ABANK, S.A.** de manera que dicha Entidad Bancaria pueda disponer de los referidos fondos para el cumplimiento de nuestra obligación de pago a su favor que surjan del crédito antes mencionado, y para tales fines autoriza expresamente a dicha Entidad Bancaria, para que por medio de sus funcionarios, empleados, apoderados y/o dependientes designados pueda retirar de sus oficinas los cheques antes aludidos (Si no se pagara por cheque sino por medio de **Depósito o Traslado en Cuenta**, sustituir por lo siguiente: abono en la cuenta _____ Número: _____, a favor de **BANCO ABANK, SOCIEDAD ANÓNIMA**, que puede abreviarse **BANCO ABANK, S.A.**, en el Banco _____; o en su caso por medio de **Traslado de Fondos**, según las siguientes especificaciones: Traslado a Cuenta _____ a nombre de: **BANCO ABANK, S.A.**, Cuenta Corriente Número: _____ en el Banco _____), de manera que **BANCO ABANK, S.A.** tenga acceso a los fondos así depositados para el cumplimiento de nuestra obligación de pago a su favor que surjan del referido crédito, y para tales fines autoriza expresamente a **BANCO ABANK, S.A.**, para que reciba los fondos en la referida cuenta;

5) Es expresamente entendido que La Sociedad Deudora se obliga a no compensar, reducir, bajo ningún título, figura legal ni bajo ninguna circunstancia de tipo alguno, incluyendo, pero sin limitarse, a rebajas, disminuciones causada por reclamos pasados, presentes o futuros que surjan por parte de _____ (incluir la denominación de la entidad con la que el deudor posee el contrato donde se originan los fondos para el pago de la orden), con motivo del contrato antes aludido, La Sociedad Deudora se abstendrá de realizar o formalizar cualquier derecho de compensación, figura legal o título que impida el exacto cumplimiento de pago de los cheques (o del pago por medio de transferencia o depósito de fondos) aquí relacionados, por lo que, en todo momento e ineludiblemente, se deberá entregar (enviar) a **BANCO ABANK, S.A.** todos y cada uno de los cheques (o transferencias o de depósitos de fondos, en su caso) que como consecuencia de dicha relación contractual se emitan (o efectúen) a nombre de La Sociedad Deudora con endoso restringido (y) a favor de **BANCO ABANK, S.A.** como pago del citado contrato.

F. _____

Por **(Nombre de la Entidad)**

Nombre del Firmante: Sr. _____

Cargo del Firmante: _____

Sello: _____

El Modelo de este contrato fue depositado en la Superintendencia del Sistema Financiero en fecha _____ en cumplimiento de los Art. 22 de la Ley de Protección al Consumidor y 32 de su Reglamento



DEPOSITADO
En virtud de los Arts. 22 de la Ley de Protección al consumidor y 32 de su Reglamento,
Superintendencia del Sistema Financiero
Fecha: 03 NOV. 2020

Primera y Única Orden de Pago Irrevocable en dólares de los Estados Unidos de América

ACEPTACIÓN DE PRIMERA Y UNICA ORDEN DE PAGO IRREVOCABLE

San Salvador (o ciudad _____), ___ de _____ de 20__

Señores

BANCO ABANK, SOCIEDAD ANÓNIMA

San Salvador, El Salvador.

Estimados Señores:

Por este medio, en mi calidad de _____ de la sociedad _____ nos damos por notificados y confirmamos a ustedes nuestra aceptación de la **PRIMERA Y UNICA ORDEN DE PAGO IRREVOCABLE** otorgada a su favor por la sociedad _____, en adelante denominada "**La Sociedad Deudora**", nos obligamos a cumplirla en los términos expresados en la misma. Así mismo, y en virtud de nuestra relación contractual suscrita con La Sociedad Deudora, según contrato de _____, de fecha ___ de ___ de 2__, ante los Oficios del Notario _____, a Ustedes confirmamos nuestro compromiso de pagar a La Sociedad Deudora: emitiéndole al efecto los respectivos cheques a su nombre y con endoso restringido a favor de **BANCO ABANK, SOCIEDAD ANÓNIMA**, que puede abreviarse **BANCO ABANK, S.A.**, los cuales nos comprometemos a entregar a dicha institución para que por medio de sus funcionarios, empleados, apoderados y/o dependientes designados puedan retirarlos (o según las siguientes instrucciones que nos ha dado:

Cuenta _____ a nombre de: **BANCO ABANK, SOCIEDAD ANÓNIMA**, que puede abreviarse **BANCO ABANK, S.A.**

Cuenta Número: _____

Institución: _____

Aceptamos expresamente que entre La Sociedad Deudora y mi representada no podrá operar compensación, reducción, reclamo o resarcimiento de tipo alguno, incluyendo, pero sin limitarse, a rebajas, disminuciones causada por reclamos pasados, presentes o futuros que surjan con motivo del contrato suscrito antes aludido o de cualquier reclamo de nuestra parte contra La Sociedad Deudora, o de cualquier persona a la que La Sociedad Deudora hubiere cedido o enajenado cualesquiera de los derechos relacionado o derivados del referido contrato antes indicado; consecuentemente, mi representada se abstendrá de realizar o formalizar cualquier derecho de compensación, figura legal o título que impida el exacto cumplimiento de

El Modelo de este contrato fue depositado en la Superintendencia del Sistema Financiero en fecha _____ en cumplimiento de los Art. 22 de la Ley de Protección al Consumidor y 32 de su Reglamento



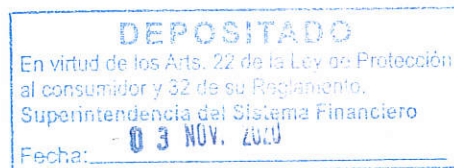
Primera y Única Orden de Pago Irrevocable en dólares de los Estados Unidos de América

pago de los cheques (o envío de transferencias o depósitos de fondos) aquí relacionados, por lo que nuestro compromiso, en todo momento e ineludiblemente, será la de entregar a **BANCO ABANK, S.A.** todos y cada uno de los cheques (o de las transferencias o depósitos de fondos) que como consecuencia de dicha relación contractual tengamos que entregar a La Sociedad Deudora con endoso restringido a favor de **BANCO ABANK, S.A.** como pago del contrato antes mencionado.

Entendemos que el objeto de esta aceptación es para garantizar a **BANCO ABANK, S.A.** el exacto e ineludible cumplimiento de la obligación de pago por parte de La Sociedad Deudora por el crédito que dicha Entidad Bancaria le ha concedido.

La presente **PRIMERA Y UNICA ORDEN DE PAGO IRREVOCABLE EN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$)** se cumplirá, en todas y cada una de sus partes, y se mantendrá vigente hasta que ustedes nos indiquen lo contrario por escrito.

F. _____
Nombre del Firmante: _____
Cargo del Firmante: _____
Sello: _____



El Modelo de este contrato fue depositado en la Superintendencia del Sistema Financiero en fecha _____ en cumplimiento de los Art. 22 de la Ley de Protección al Consumidor y 32 de su Reglamento